



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

## لجنة المالية

الدورة الحادية والثمانون بعد المائة

روما، 3-5 يونيو/حزيران 2020

استخدام احتياطي حساب تسوية دعم البرامج والإدارة

يرجى توجيه أي أسئلة تقنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى:

**السيد Manoj Juneja**

مساعد المدير التنفيذي لإدارة تسيير الموارد

ورئيس الشؤون المالية

برنامج الأغذية العالمي

بريد إلكتروني: [manoj.juneja@wfp.org](mailto:manoj.juneja@wfp.org)

يمكن طباعة هذه الوثيقة عند الطلب انسجاماً مع مبادرة منظمة الأغذية والزراعة للحد قدر المستطاع من أثرها على البيئة وتشجيع اتصالات أكثر  
مراعاة للبيئة.

ويمكن الاطلاع على هذه الوثيقة وعلى غيرها من الوثائق على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

### موجز تنفيذي

- ◀ تُعرض وثيقة "استخدام احتياطي حساب تسوية دعم البرامج والإدارة" على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.
- ◀ وأنشئ حساب تسوية دعم البرامج والإدارة (حساب التسوية) في عام 2002 لتسجيل الفرق بين إيرادات تكاليف الدعم غير المباشرة للبرنامج ونفقات دعم البرامج والإدارة المتكبدة خلال الفترة المالية.
- ◀ ومن بين الأغراض المتفق عليها لاستخدام حساب التسوية تعزيز احتياطات البرنامج. ويقتضي أي استخدام لحساب التسوية موافقة المجلس التنفيذي عليه.
- ◀ أما حساب الاستجابة العاجلة فهو آلية لتمويل السلف تمكّن البرنامج من تقديم المساعدة العاجلة في الحالات التي تهدد الأرواح إذا لم تكن هناك مساهمات متوقعة.
- ◀ وقدمت الأمانة الاقتراح التالي لاستخدام حساب التسوية:
  - تحويل 30 مليون دولار أمريكي إلى حساب الاستجابة العاجلة من أجل التخفيف من مخاطر عدم تمكن البرنامج من تلبية الطلبات المتزامنة للتمويل من حساب الاستجابة العاجلة خلال جائحة كوفيد-19 العالمية.

### التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- ◀ يُرجى من لجنة المالية أن تحيط علماً بالوثيقة "استخدام احتياطي حساب تسوية دعم البرامج والإدارة".

### مشروع المشورة

- ◀ تشير لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة على المجلس التنفيذي للبرنامج بالموافقة على مشروع القرار باستخدام حساب تسوية دعم البرامج والإدارة لتحويل مبلغ 30 مليون دولار أمريكي إلى حساب الاستجابة العاجلة



البند 6 من جدول الأعمال  
WFP/EB.A/2020/6-K/1  
مسائل الموارد والمالية والميزانية  
للموافقة

التوزيع: عام  
التاريخ: 26 مايو/أيار 2020  
اللغة الأصلية: الإنكليزية

تتاح وثائق المجلس التنفيذي على موقع البرنامج على الإنترنت (<https://executiveboard.wfp.org>).

## استخدام احتياطي حساب تسوية دعم البرامج والإدارة

### مشروع القرار\*

بعد النظر في الوثيقة "استخدام احتياطي حساب تسوية دعم البرامج والإدارة" (WFP/EB.A/2020/6-K/1)، يوافق المجلس على تخصيص مبلغ 30 مليون دولار أمريكي من حساب تسوية دعم البرامج والإدارة لحساب الاستجابة العاجلة.

### مقدمة

1- أنشئ حساب تسوية دعم البرامج والإدارة (حساب التسوية) في عام 2002، وهو يُسجل الفرق بين إيرادات تكاليف الدعم غير المباشرة للبرنامج ونفقات دعم البرامج والإدارة المتكبدة خلال الفترة المالية. ويُمكن استخدام الحساب للأغراض التالية:<sup>(1)</sup>

- (أ) تغطية أي فرق بين إيرادات تكاليف الدعم غير المباشرة ونفقات دعم البرامج والإدارة الموافق عليها؛
- (ب) العمل كاحتياطي لتغطية مخاطر انخفاض إيرادات الدعم غير المباشرة أو عدم كفاية التمويل من ميزانية دعم البرامج والإدارة؛
- (ج) المبادرات المؤسسية الحاسمة أو صناديق الدعم المواضيعية؛
- (د) تعزيز احتياطات البرنامج.

ويقتضي أي استخدام لرصيد حساب التسوية موافقة المجلس التنفيذي.

\* هذا مشروع قرار، وللاطلاع على القرار النهائي المعتمد من المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.

(1) WFP/EB.A/2015/6-C/1.

لاستفساراتكم بشأن الوثيقة:

السيد M. Juneja

مساعد المدير التنفيذي

لإدارة تسيير الموارد

ورئيس الشؤون المالية

هاتف: 06 6513-2885

2- وفي عام 2006، أرسى المجلس التنفيذي وجوب ربط رصيد حساب التسوية بالاعتمادات السنوية لدعم البرامج والإدارة التي يوافق عليها المجلس. وفي عام 2015، حدد المجلس الرصيد المستهدف بخمسة أشهر من نفقات دعم البرامج والإدارة وشهرين من نفقات دعم البرامج والإدارة "كحد أدنى" (لتغطية الفترة اللازمة للتكيف مع أي انخفاض طويل الأجل في إيرادات الدعم غير المباشرة ولتنفيذ تخفيضات التكاليف المرتبطة بدعم البرامج والإدارة).

### توقعات حساب تسوية دعم البرامج والإدارة لعام 2020

- 3- أظهرت كشوف البرنامج المالية المراجعة في نهاية عام 2019 أن هناك رقدا في حساب التسوية قدره 249.5 مليون دولار أمريكي؛ وقد نما الرصيد باستمرار في السنوات الأخيرة، وهو ما يرجع أساسا إلى زيادة حجم التمويل الذي يتلقاه البرنامج (بما يؤدي إلى زيادة إيرادات تكاليف الدعم غير المباشرة)، في حين أن تخطيط ميزانية دعم البرامج والإدارة يُبنى على المساهمات المتوقعة، والتي تقل غالبا عن المبالغ الفعلية.
- 4- وعلى مر السنين، أجريت بعض عمليات السحب الكبيرة من حساب التسوية، ولا سيما لأغراض المبادرات المؤسسية الحاسمة، وصندوق رفاه الموظفين (حيث سُنظر في سحب 8 ملايين دولار أمريكي لصالحه من حساب التسوية في دورة المجلس السنوية لعام 2020)، وحساب الاستجابة العاجلة. وقد تمت الموافقة على استخدامات إضافية لحساب التسوية لعام 2020 ضمن خطة الإدارة (2020-2022).
- 5- وتتوقع خطة البرنامج للإدارة (2020-2022) أن تبلغ إيراداته من المساهمات 7.45 مليار دولار أمريكي في عام 2020، مما يؤدي إلى توقع أن تبلغ إيرادات تكاليف الدعم غير المباشرة 446 مليون دولار أمريكي. ويجري تحديث التوقعات بشكل دوري، ولكن استنادا إلى الإيرادات المتوقعة من المساهمات والبالغة 7.45 مليار دولار أمريكي، فإن من المنتظر أن يبلغ الرصيد الختامي لحساب التسوية 171.1 مليون دولار أمريكي في نهاية عام 2020، كما هو موضح في الجدول 1 أدناه:

الجدول 1: توقعات حساب تسوية دعم البرامج والإدارة لعام 2020 (مليون دولار أمريكي)

249.5	رصيد الحساب في 31 ديسمبر/كانون الأول 2019
446.0	الإيرادات المتوقعة من تكاليف الدعم غير المباشرة في عام 2020 (استنادا إلى إيرادات متوقعة قدرها 7.45 مليار دولار أمريكي)
(423.6)	الميزانية المعتمدة لدعم البرامج والإدارة لعام 2020
(30.6)	المبادرات المؤسسية الحاسمة الجارية (السنة 2) المعتمدة في نوفمبر/تشرين الثاني 2018
(39.7)	المبادرات المؤسسية الحاسمة في عام 2020
(22.5)	تحويلات إلى حساب الاستجابة العاجلة في عام 2020
(8.0)	تحويلات إلى صندوق رفاه الموظفين في عام 2020 (من مقرر أن ينظر فيها المجلس في دورته السنوية لعام 2020)
171.1	الرصيد الختامي المتوقع في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020

### حساب الاستجابة العاجلة

- 6- أنشئ حساب الاستجابة العاجلة في عام 1991. وهو آلية لتمويل السلف تمكن البرنامج من تقديم المساعدة العاجلة في الحالات التي تهدد الأرواح<sup>(2)</sup> إذا لم تكن هناك مساهمات متوقعة.<sup>(3)</sup>

(2) WFP/EB.3/2004/12-A

(3) WFP/EB.A/2015/6-J/1

- 7- وقد ثبت أن لحساب الاستجابة العاجلة أهمية حاسمة لتمكين البرنامج من الاستجابة للمتطلبات الإنسانية الناشئة. وفي عام 2019، تم تخصيص ما مجموعه 161 مليون دولار أمريكي لـ 67 نشاطا من أنشطة الاستجابة للأزمات، بمتوسط شهري من المخصصات قدره 13.4 مليون دولار أمريكي. وقد قدمت موزامبيق وزمبابوي أكبر الطلبات (بلغ مجموعها 55 مليون دولار أمريكي) لتمكين الاستجابة لحالة الطوارئ الناجمة عن إعصار إيداي.
- 8- ومنذ بداية عام 2020، زادت مخصصات حساب الاستجابة العاجلة بشكل ملحوظ، ويرجع ذلك أساسا إلى تفاقم الأوضاع في حالات الطوارئ المستمرة وإلى جائحة كوفيد-19، وبلغ متوسط هذه المخصصات 20 مليون دولار أمريكي شهريا. وتم تخصيص أكبر المخصصات حتى الآن في عام 2020 لليمن (32 مليون دولار أمريكي) وبوركينا فاسو (11 مليون دولار أمريكي) وجنوب السودان (10 ملايين دولار أمريكي) وزمبابوي (10 ملايين دولار أمريكي).
- 9- ولا يزال مستوى مساهمات الجهات المانحة الموجهة إلى حساب الاستجابة العاجلة منخفضا جدا مقارنة بالطلب المتزايد على المخصصات. ومن المتوقع حدوث زيادة أخرى في الطلبات بسبب تأثير جائحة كوفيد-19 على عمليات البرنامج. وبينما يواصل البرنامج السعي للحصول على مساهمات إضافية من الجهات المانحة لحساب الاستجابة العاجلة، فإن تجديد الحساب في الوقت المناسب من احتياجات البرنامج سيساعد على معالجة الطلبات المتزامنة للتمويل اللازم للأنشطة المنقذة للأرواح.

### طلب تحويل من حساب التسوية إلى حساب الاستجابة العاجلة

- 10- من أجل التخفيف من مخاطر عدم تمكن البرنامج من تلبية الطلبات المتزامنة للتمويل من حساب الاستجابة العاجلة خلال هذه الجائحة العالمية، يُقترح تحويل مبلغ 30 مليون دولار أمريكي من حساب تسوية دعم البرامج والإدارة إلى حساب الاستجابة العاجلة. واستنادا إلى متوسط الطلب الشهري لمخصصات حساب الاستجابة العاجلة في عام 2020، فإن من شأن تجديد الموارد هذا – بالإضافة إلى ما يتوفر حاليا – أن يمكّن من تغطية الطلبات خلال الجزء الأخير من عام 2020.
- 11- ويندرج هذا التخصيص ضمن أحد الأغراض المزمعة لحساب التسوية، وسيسهم أيضا في تحقيق المستوى المستهدف السنوي لحساب الاستجابة العاجلة البالغ 200 مليون دولار أمريكي.
- 12- وفي حال الموافقة على هذا الطلب، سيصل الرصيد الختامي المتوقع لحساب تسوية دعم البرامج والإدارة لعام 2020 إلى 141.1 مليون دولار أمريكي، أي ما يعادل 4 أشهر من نفقات دعم البرامج والإدارة. ويقع هذا تماما ضمن الحد الأدنى لشهرين ولكنه يقل قليلا عن الهدف المحدد بخمسة أشهر.